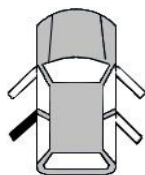




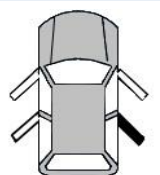
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

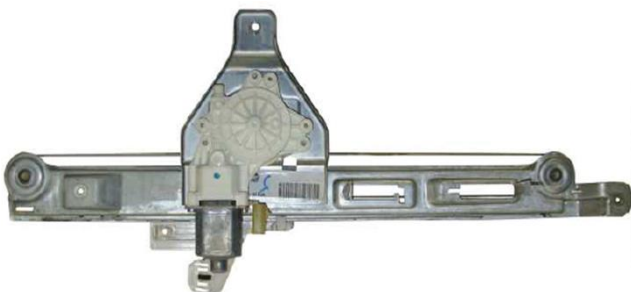
O.E. ref. 68002889AA



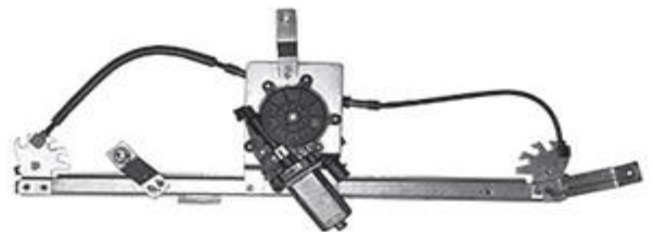
O.E. ref. 68002888AA



(O.E.)

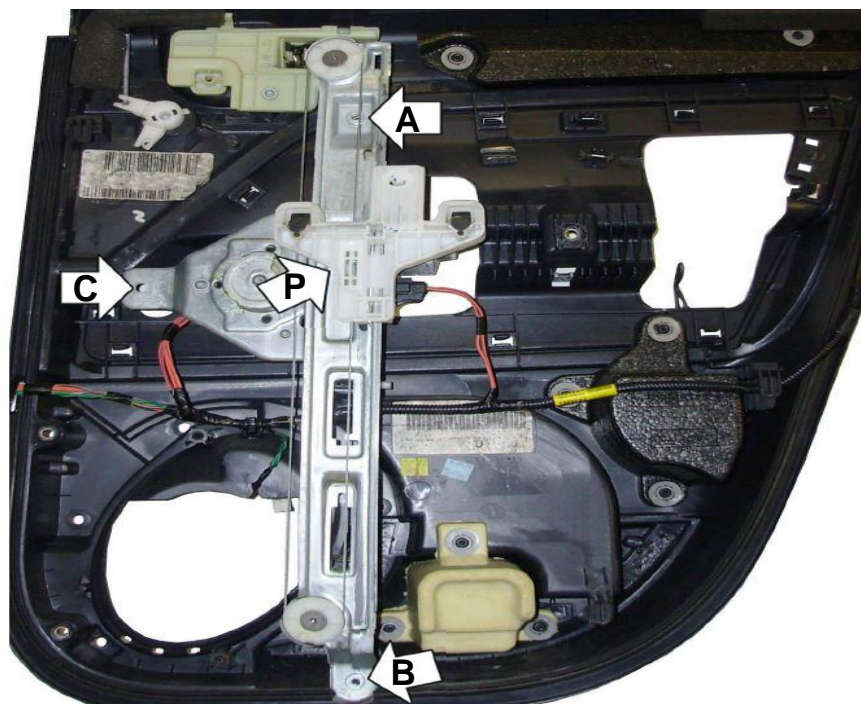


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zaŷ czone akcesoria do monta u





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Smontare l'altoparlante.
  - 2) Fissare la staffa della piastra motore sul pannello nel punto C con la sua viti originale, lasciandola allentata il più possibile.
  - 3) Rimontare il pannello portiera fissandolo con le sue viti originali.
  - 4) Attraverso il foro dell'altoparlante, avvicinare la guida e fissarla nei punti A e B con le sue viti originali. Stringere la vite C. Far scendere il vetro e bloccarlo nel punto P.
  - 5) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
  - 6) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo o il connettore in dotazione.
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Dismantle the door panel and the power windows. Dismantle the loudspeaker.
  - 2) Secure the motor plate bracket on the panel in position C using the original screws, leaving them as loose as possible.
  - 3) Remount the door panel securing it with the original screws.
  - 4) Through the loudspeaker cavity, pull the guide and secure it in positions A and B using the original screws. Tighten screw in position C. Slide the glass down and secure it in position P.
  - 5) Make the electrical connections. Check that the power window functions before remounting the door panel.
  - 6) When replacing the spare part, make the electrical connections using the cable or the connector supplied, if the motor connector is not compatible with the original connector.
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Démontez le panneau de porte et le lève-vitre. Démontez le haut-parleur.
  - 2) Fixez la fixation de la plaque moteur sur le panneau en correspondance avec le point C à l'aide de sa vis originale. La vis doit être desserrée le plus possible.
  - 3) Remontez le panneau de porte et le fixez à l'aide des vis originales.
  - 4) À travers le trou de l'altoparlant, rapprochez le guide et le fixez en correspondance avec les points A et B à l'aide des vis originales. Serrer la vis du point C. Faire descendre la vitre et la bloquer en correspondance avec le point P.
  - 5) Exécutez les liaisons électriques. Contrôlez le fonctionnement des vitres avant de remonter le panneau de porte.
  - 6) Pour la substitution de la pièce de rechange, au cas où le connecteur moteur ne serait pas compatible avec le connecteur original, exécutez la liaison électrique à l'aide du câble ou du connecteur en dotation.
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Türverkleidung und Fensterheber ausbauen. Lautsprecher ausbauen.
- 2) Die Halterung der Motorenplatte mit den Originalschrauben an der Stelle C an der Türverkleidung befestigen, dabei die Schrauben möglichst wenig anziehen.
- 3) Türverkleidung wieder montieren und mit den Originalschrauben befestigen.
- 4) Die Führungen von unten durch die Lautsprecheröffnung aneinander schieben und an den Stellen A und B mit den Originalschrauben befestigen. Schraube C anziehen. Scheibe nach unten schieben und an der Stelle P arretieren.
- 5) Stromanschlüsse vornehmen. Vor dem Einbau der Türverkleidung die einwandfreie Funktion der Scheiben prüfen.
- 6) Beim Auswechseln des Ersatzteils, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, sind die Stromanschlüsse mit dem mitgelieferten Kabel oder Stecker vorzunehmen.

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el panel de la puerta y el alzacristal, luego el altavoz.
- 2) Fijar el estribo de la placa motor en el punto C del panel mediante el tornillo original, dejándolo lo más flojo posible.
- 3) Volver a montar el panel de la puerta, fijándolo con sus tornillos originales.
- 4) A través del agujero del altavoz, acceder a la guía y fijarla en los puntos A y B mediante sus tornillos originales. Apretar el tornillo C. Hacer descender el cristal y detenerlo en el punto P
- 5) Efectuar las conexiones eléctricas. Controlar el funcionamiento de los cristales antes de volver a montar el panel de la puerta.
- 6) Para sustituir la pieza de recambio, en caso de incompatibilidad entre el conector del motor y el conector original, efectuar la conexión eléctrica mediante el cable o el conector suministrado.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Desmontar o alto-falante.
- 2) Fixar o suporte da placa do motor no painel, no ponto C, com seu parafuso original, deixando-a o mais desapertada possível.
- 3) Montar o painel da porta fixando-o com seus parafusos originais.
- 4) Através do furo do alto falante, aproximar a guia e fixá-la nos pontos A e B com seus parafusos originais. Apertar o parafuso C. Fazer com que o vidro desça e bloqueá-lo no ponto P.
- 5) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel na porta.
- 6) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo ou o conector fornecido.

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1)
- 2) C
- 3)
- 4) A B  
C P
- 5)
- 6)

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) zdemontować panel drzwi i szyb. Zdemontować głośnik.
- 2) Zabezpieczyć wspornik tabliczki znamionowej na panelu w pozycji C za pomocą oryginalnych śrub, pozostawiając je jako luźne.
- 3) Zamontować panel drzwi zabezpieczając go z oryginalnych śrub.
- 4) przez jam głośnika wyciągnąć prowadnicę i zabezpieczyć w pozycjach A i B za pomocą oryginalnych śrub. Dokręcić śrubę w pozycji C. Przesunąć szkiełko i zabezpieczyć go w pozycji P.
- 5) Wykonać podjęcie czynności elektrycznych. Przed zamontowaniem panelu drzwi sprawdzić funkcję okna energii.
- 6) W przypadku wymiany części zamiennych, aby pojęcie elektryczne za pomocą kabla lub wtyczki dołączyła do silnika nie jest zgodny z pierwotnym, złożyć

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdzić czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.